# Mustrierte Welschau

# Beilage zur Deutschen Rundschau in Polen

herausgeber: A. Dittmann T. 3 o. p., Bromberg. — Verantwortlicher Redakteur: Johannes Krufe, Bromberg

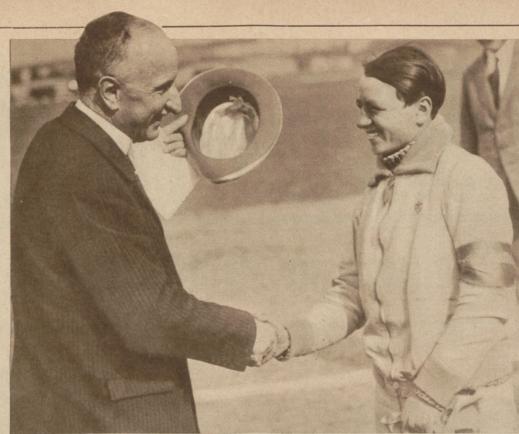




Der Sieger im Deutschlandslug blieb Dinort als Erster (links) und W. Hirth (rechts) als Zweiter. Dahinter Neichs-verkehrsminister von Guerard



Liefel Bach, die Siegerin der Damen, errang in der Gesamtflaffe den vierten Preis. Gie wird von v. Guerard, dem Reichs. verkehrsminister hierzu beglückwünscht



Bur Linweihung des Dingelstedt Pressel-Denkmalsin Hann. Münden

Unser

In der südlichsten Ede der Provinz Hannovet, hart an der heisichen Grenze, liegt eingebettel in einem Tale gleich einer Märchenstadt, Minden, die Stadt an den drei Flüssen: Werra, Julda und Weier, voll Pracht und Herrlichteit, umgeben von waldbefränzten Höhen. Wenn die vielen Reisenden von Often, Weiten, Süden und Norden



Die Bedenktafel Frang bon Dingelftedis des Dichters des Weserliedes



Das Denfmal im Entwurf



Trunten ichweifen die Blide bom Dentmalsplat auf ber Sohe über bas zaubericone Land

mit der Bahn, mit dem Auto oder zu Fuß diesen Ort erreichen dann werden sie von einer seltsam erwartungsfroßen Stindung ergriffen, die sie seltsam erwartungsfroßen Stindung ergriffen, die sie stisauchzen läht über bei verschwenderischen Reiz, mit dem Mutter Natur diese Siddichen mit seiner Umgedung siberschüttet hat. Diese gartenischen Taltessel von Münden hat sein Geringerer al Goethe mit dem berühmten Tal Tempe in Grieckensam verglichen. Und so kann man es verseben, wenn am Allerander v. Hund so kann man es verseben, wenn am Allerander v. Hund so kann man es verseben, wenn am Eltander v. Hund so kann man es verseben, wenn am Eltander der Welt rechnet. Und wer erst einmal das Gebied der Oberwesser, der Verra und Fulda mit all seinen Reiserschauthat, der wird gewiß wiederkommen, um in erquistender Lusi und tiesem Kaldeskrieden seinen Körver zu krästige Tas idulisch gelegene Münden dat nun dem Tichter in Bertoner des allbekannten Beserliedes: "Hier hab' ich mandes liebe Mal mit meiner Laute gesesten ein Tennal errichtet, das fürzlich eingeweiht wurde. Es sieht hab oben auf dem Isdang des Blümer Berges. Franz zur Kallessel und Gustav Pressel sind die Schöver jenes zur Kollessel und Kusiav Pressel sind die Schöver jenes zur Kollessel und Kusiav Pressel sind die Schöver jenes zur Kollessel und Kusiav Pressel sind die Schöver jenes zur Kollessel und Kusiav Pressel sind die Schöver jenes zur Kollendung gefunden wurde der Fingende Finkalen der Krieg und der Minden ber Weiterbau, die entschieden der Minden der Krieg und der Minden kann der Krieg und der Minden der Hunden des Tensmals ivringt ein Irakalen. Ban der Minden Schosse und des Elenkalen. Ban die ein Kriege würde Schosse Münden die Kriege wurde siehen Allessel wirden Schosse silberdanden das etwa 200 Sänger auf nehmen fann. Ban diesem Kondell erführt der Keichauer ist unten im Tal das liebreizende Münden mit seinem altertimuschen des Müssenweiten klungt gebeimunsvoll des Pauschers Ohr. Dort unten an der Spige des Tantwerers mit dem bistorischen Kasianienbaum un



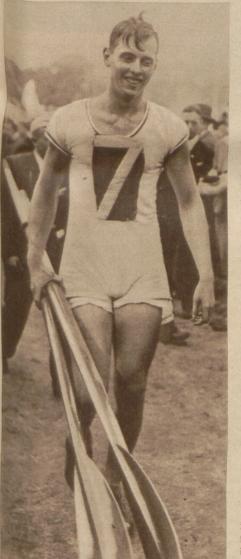
# Bilder der Zeit



Flugzeug stürzt in eine Wohnlaube. Infolge einer Motorstörung mußte fürzlich das Frachtslugzeug D 2009 vom Typ Junkers W 33, das auf dem Flugblat, in Tempelhof slugplanmäßig nach London gestartet War, auf dem Dach einer bewohnten Laube in Lankwip-Süd eine Notlandung vornehmen. Der Pilot und der

Funker blieben glücklicherweise unverlett, während die Frau des Wohnlaubenbesitzers schwer verlett wurde

Bon den deutschen Rudermeisterichaften. Der neue Meister im Giner, Hoerbert Burt (B.R.S. Wannsee) nach seinem Siege





Englische und deutsche Primaner spielten Shakespeares "Sommernachts. traum" auf einem Anterhaltungsabend, den die Zehlendorfer Oberrealschule ihren englischen Bästen von der Wallasen Grammar School in Liverpool gab. — Banz wie ihre Borbilder, die Schauspieler: Die Darsteller im Schminkraum der Varderobe

Segen der Lrde



Batente auf Pflanzenzüchtungen. Auch in Deutschland ist es einezeitgemäße Frage, ob Pflanzen gesehlich zu schüben sind. Seit langem plant man ein solches Geseh, das jeht in den Vereinigten Staaten durchgesührt wurde. Ist doch der Züchter, der sich jahrelang mit einer Veredelung beschäftigt hat und endlich das gewünschte Zuchtergebnis erzielt, schußelos. Feder kann ohne weiteres nach seinen Versuchen die gleichen Pflanzen züchten. Der Veutschaft der Austreren Beutschen Bilanzen zuchten.

Der Altveteran – Rarl Römer von Gut Borthorst, Belbert (Ahld.), Beteran von 1864 (Düppelstürmer), 1866, 1870 71. wird am 1. September 95 Jahre. Des Tages soll von der Stadtverwaltung und den Bereinigten Militärbereinen

Militärvereinen Belbert gedacht werden. Römer er= freut sich einer äußerst seltenen Rüstigkeit, noch im Borjahre hat er bei Ge

im Borjahre hat er bei Gelegenheit des Kreis-Krieger-Berbandssestes die Damenrede gehalten. Erhat auch heute noch den Schalt im Nacken, ist den ganzen Tag auf den Beinen. Anserem Photographen (25 Jahre) sagte er zum Abschied: "Wenn Ihr en's sofundniegenzig Johr wet, nohm ich Oent ooch op." (Wenn Ihr mal 95 Jahre alt seid, photographiere ich Euch auch.)

Sine Ausstellung schöner Rassehunde fand türzlich im Landesausstellungspart zu Berlin statt,

Die preisgefrönte deutsche Tigerdogge
Tasso von Flamberg mit ihrer Herrin



Ift das notwendig? Wegen der kataftrophalen Lage am Baumwollmarkt hat das Landwirtschaftsamt der Bereinigten Staaten beschlossen, die Bernichtung von einem Drittel der diesjährigen Baumwollernte, die 15000 000 Ballen betragen würde, zu empfehlen. Die Bernichtung soll auf die Weise geschehen, daß ein Drittel der Baumwollfelder ungeernter bleibt und umgepflügt wird





# Zersprungenes Glück Don Siegfried Bergengruen

eit auf die Fenster des eleganten Herrenzimmers. Rötliche Strahlen der sinfenden Abendsonne durchrinnen die Borbange, tasten über blinkendes Berat, spiegeln sich in den polierten Turen des Bucherschranfes. Geben einer ölgemalten Landichaft über dem Schreiblisch feltsam lebendige Farben. Aus ber Tiefe der Strafe quellen Beräusche des berebbenden, sommerlichen Brofiftadt-

"Sie sagten: sie verlobte sich. — Hat sie auch geheiratet?" Jürgen, mit bebender Stimme:

Am die Stunde, da mich der Dampfer aus dem Hamburger hafen trug, stand

sie vor dem Traualtar. . .!!" — Schweigen. — Aur die Geräusche von der Straße. — Gine Wanduhr tickt. And plöglich Li in Diefes Schweigen, Diefe fernen Strafengeräusche, in Das nahe Ahrtiden, in das Grubeln und Denten der drei ftummen Menschen binein:

Sprecherin an. Auch Being ichaut erstaunt auf seine Frau.

"Li, wie kommst du darauf?" — And Jürgen, abwesend, sich vor einem Abgrund sindend, von dem er nichts ahnte:

"Sie wußte nicht. . .!!?"

Gr hat das Glas aufgehoben. Es rollte im Rreise über das Barkett und fehrte jum Guß feines Geffels zurück.

Li, gang leife:

"Ift es zerbrochen .

Jürgen ebenso, mit einer fremden, fehr muden Stimme:

Nein. "Berbrochen? hat einen Sprung. Es wird niemals mehr flingen . . .!"

Dann geht er ichnell.

Die Tür fällt hart ins Schloß. Dämmerung breitet über über bie Menichen blagblaue Schatten.

### Almosen als Dichterlohn Gine Anetdote bon Quidam

Schon immer haben es die Runftler im allgemeinen und die Dichter im besonderen in wirtschaftlicher Begiehung nicht besonders gut gehabt. Den

Bogel in dieser Bediehung aber schoß bon jeher Eng-



Fruchtbar und ergiebig sind die Wiesen des zauberschönen Alpenlandes Kärnten mit seinen herrlichen Seen und Triften. Mehrmals kann das Gras dort gemäht Bum Dörren des Grafes werden bobe Stangenschober aufgerichtet

#### Rärntner Land im Spätsommer

Dorfplat mit feinen eigenartigen bobenftandigen Bauernhäufern

vertehrs heiser empor. — Gespräche um ben runden, dunkelgebeizten Sichentisch. Gespräche, denen nur das leife Anarren der Rlubsessel, das geheimnisvolle Rlingen feinstieliger Weingläfer harmonische Begleitung ichentt. And ber Duft ichwerer Biggretten über allem.

Jürgen ift beimgetehrt. Gein Beficht, um Deffen icharfgeschnittenes um deffen leidenschaftliche Augen ibn so viele beneideten, ift dunkelbraun geworden. Auch seine Sande find nun fehr sonnenverbrannt. Gin paar scharfe Falten um den schmalen Mund, auf der hoben Stirn, diese Falten, die er vor drei Jahren noch nicht hatte, laffen schwere Erlebniffe ahnen, die ihm in der Wildnis des Schwarzen Erdteils

Er ergählt. Seine Stimme ift tiefer geworden. Sie vibriert zuweilen dunkel. Seing und Li lauschen ihren Rlängen, aus denen fich die Geftalten fremdartiger Wesen, abenteuerlicher Greignisse aufbauen.

Plötlich, mittenhinein, heinz, die hand Lis in der seinen: "Warum gingst du damals so plötlich fort? Ohne jeden Albschied. Gerade vor unserer Hochgeit. Wir haben bas nie berftanden!"

Jürgen bricht ab. Gentt den Ropf. Es ist Being, als jude Lis Sand ur-

plötlich und erstarre. "Warum?! — — - 3ch mußte! Berftehft du, Being, ich mußte . . .!! Es gibt

Dinge . . .!" — Jürgen ist aufgestanden. Er geht mit großen, erregten Schritten im Jimmer in tiefem Sinnen am Fenster stehen. Die Sonne versinkt fern hinter den Baumwipfeln des Tiergartens in einem Meer goldvioletter Schleier.

Being lacht auf. Bielleicht etwas gezwungen. Aber er lacht.

,Weibergeschichten . . . ??" Jah wendet fich Jürgen um.

"Wenn du es so nennen willst - meinetwegen!"

"Merkwürdig! Ich hätte es nie für möglich gehalten, daß ein Mensch wie du Anglück haben könnte, Anglück in der Liebe . . .!"

3d habe es felbst nicht für möglich gehalten, bis zu dem Tage, da fie sich mit dem anderen verlobte .

Being hebt bedauernd die Schultern.

Gram dich nicht, Jurgen. Ge gibt mehr Frauen auf ber Welt. Schönere und bessere. Hier, dein Glas ift noch voll. Ja, ja, die Weiber! Was, Li, wir sind glücklicher dran?! Na, prost, alter Junge! Mach nicht solch eine Leichenbittermiene!"

Da sagt Li: "Sie liebten jene Frau sehr . . .?" "Wäre ich sonst gegangen!?" —

Li neigt den blonden Ropf, daß die icheidenden Connenfunten darauf fprüben und glüben.



land ab, das ja feinen fünstlerischen Instituten noch heute fast jede staatliche Anterstützung verweigert. Anter Diesen Amständen war es also eigentlich auch fein Bunder, daß der berühmte und verdienftvolle hiftorifde Dichter Stow, als er fich im Alter, bon bitterfter Not getrieben, an den Ronig um Anterstühung wandte, folgenden "Onadenbeweis" erhielt:

In Anbetracht deffen, daß Stob 45 Jahre seines Lebens damit verbrachte, um Material für die Chronik von England zu sammeln, und daß er zwölf Jahre dazu verwandte, um die Geschichte ber Städte London und Westminfter zu schreiben, und also sein ganzes Leben dem Diensteseines Baterlandes geweiht hat, verleiben wir ihm unsere huldvolle und fönigliche Erlaubnis, unsere Untertanen um Almosen zu bitten und diese Ginfünfte gum persönlichen Gebrauch zu verwenden, und zwar für die Dauer eines Jahres."

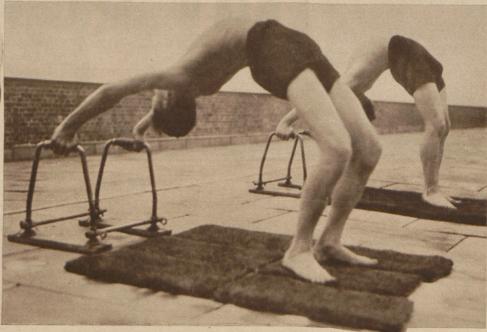
So gegeben in London, Ende des 17. Jahrhunderts, von Rönig Karl II. Der Mohr hat seine Pflicht getan, der Mohr kann betteln . . .

# Kampf gegen körperliche Vereinseitigung in der Industriearbeit

In großen induftriellen Betrieben hat man Gin-richtungen geschaffen, damit die gleichmäßige Weiterentwicklung des jugendlichen Körpers der Lehr= linge durch die industrielle Beschäftigung nicht gebemmt wird. Neben gymnaftischen Abungen verwendet man besonders gebaute Borrichtungen, um der förperlichen Bereinseitigung entgegenzuarbeiten.

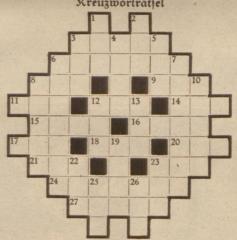






Bints und oben: Bei Ausgleichsübungen an eigens für übungszwede gebauten Geraten

# Witz- und Rätselecke



Baagerecht: 3. Zeitabschnitt, 6. Palast in Rom, 8. tleine Meeresbucht, 9. Teil des Luges, 11. Gotieshaus, 12. Bewohner der "grünen" Insel, 14. Unsehen, 15. Wäschesitid, 16. Fluß in Kommern, 17. Stimmlage, 18. artischer Schwimmvogel, 20. kleine indische Münze, 21. griechischer Buchstade, 23. Papageienart, 24. berühmte Frau des griech. Altertums, 27. Tiesebene in Asien. — Senkrecht: 1. Senkblei, 2. russischer Verrschertitel, 3. Monat, 4. Untiese, 5. Bodensenlung, 6. Christbaumschmud, 7. Wasserial in Amerika, 8. Brett, 10. Göttin der Jagd, 12. Frauenname, 13. deutscher Liederkomponik, 19. Titelgeld eines Dramas von Shafespeare, 22. Teil des Baumes, 23. Rebenslüß der Rhone, 25. russisches Gewicht, 26. Haustier.

"Barum hebt der Storch immer ein Bein?" "Benn er beide heben würde, würde er doch umfallen." pr.



Der gefällige Bater "Noch 'n bifichen Pappi, — gleich fliegt er!"

## Gilbenrätsel

Aus den Silben: a—ar—be—ber—bon—dri—da—de—di
—braht—e—en—ge—gold—i—il—im—fa—fa—te—laub—
me—me—mie—mit—na—nah—nel—no—pe—por—
re—rei—rhein—fa—fe—fels—fend—fieb—fil—fon—fiel—fier
—fter—ftro—tau—te—te—tel—tis—tow—trom—turn—ur—
ve—we—gan—genn—go—find 23 Wörter zu bilden, deren
Anfangs: und Endbuchstaben, von oben nach unten gelesen,
ein Ritat pon Sean Raul ergeben (dw. ein Auchteche) Nece Anfangs: und Endbuchstaben, von oben nach unten gelesen, ein Zitat von Jean Paul ergeben ("ch" ein Buchstabe). Besbeufung der Wörter: 1. Monat, 2. Fluß in Italien, 3. Einsstedler, 4. Staat in Amerika, 5. Freizeit, 6. Posissendung, 7. Tag des Jahres, 8. Zahl, 9. Zigarrensorte, 10. Zeitsabschnitt, 11. Stadt bei Berlin, 12. Handwertszeug, 13. Geswerbebetrieb, 14. griechische Landschaft, 15. Oper von Wagner, 16. Blume, 17. Pelztier, 18. Mäbchenname, 19. Musikinstrument, 20. Küchengerät, 21. Wissenschaft, 22. Blanet, 23. deutscher Dichter. 22. Planet, 23. beuticher Dichter.

#### Auflösungen aus voriger Nummer:

Schlüsselrätsel: 1. Rienzi, 2. Andalusien, 3. Clemenscen, 4. Schwurgericht, 5. Omnibus, 6. Gladiatoren, 7. Sfasgerraf, 8. Behifel, 9. Legende, 10. Wertstätte: "Bas man von der Minute ausgeschlagen, gibt feine Ewigkeit zurüch".

#### Befuchstartenrätfel: Beibelberg.

Besuchskartenrätsel: Heidelberg.
Kreuzworträtsel: Waagerecht: 1. Tox, 3. Eid, 5. Moment, 10. Teig, 12. Loh, 14. Iau, 15. Register, 16. Stadtrat, 17. mit, 18. Reh, 20. Kain, 22. Banner, 23. Usp, 24. Ulm. Senkrecht: 2. Not, 3. eng, 4. Ul, 6. Meridian, 7. Einsiein, 8. Uhu, 9. Borsg, 11. Hartei, 13. Bett, 14. Lear, 17. Mal, 19. Hos, 20. Kap, 21. neu.
Silbenrätsel: 1. Element, 2. Rienzi, 3. Tanne, 4. Roderich, 5. Ananas, 6. Gemmi, 7. Sibe, 8. Narew, 9. Kutter, 10. Die, 11. Rebel, 12. Reapel, 13. Emma, 14. Riere, 15. Insitut, 16. Schorndorf, 17. Tarantel, 18. Dante, 19. Journa, 20. Epigraph: "Ertragen können ist die Hässet."

Rupfertiefdrud und Berlag der Otto Eldner K.-G., Berlin G 42 Berantwortlich: Dr. Ernft Leibl, Berlin-Zehlendorf



Tangftunde auf bem Dorfe. Bemalbe von B. Bautier

ört ihr ferne nicht Geigen,

Brummbaß, Cello, Schalmei? Dort, bort unter ber Linde, alle ihr Freunde, eilet herbei! Seht, welch' festlich Setummel winkt bort, jauchzet und schreit; Farben glub'n in ben Simmel. Freude, ihr Bruder, feid nun bereit!

Mus: "Tang im Egerland" son Ernft Leibl

Tangfigur aus einer Gavotte

Der Tang gehört gu ben Elementen des Lebens. Ja, er ift bei ben Raturvölfern noch bedeutsamer und wichtiger als bei uns. Während wir ihn faft nur noch als Gesellschaftstanz fennen, ber von dem Reig garter Begiehungen um= woben ift, bient er bort urtümlichstem, beiligem Tun. Dort ift er ein Bestand: teil des Kultes von Gottheiten, bort ift er oft elementarfter Ausbruch eines unbandigen Lebens gefühls. Auch bei uns wird diese Bedeutung schon wieder erfannt. Bielleicht fteben wir schon mitten in einer neuen Entwicklung bes Tanges.

Rechts und darüber:

Der Tanz im Wandel
ber Zeit war eine der Darbieiningen, die anläßlich der
Tagung der Tanzlehrer
fürzlich in Bad Kissingen gezeigt wurden. Während des
großen Balles im Feisfaal
des Regentenbanes wurde
auch der moderne Tanz
im Wandel der Zeit gezeigt.

Recht 8: Der Geiellschaftstanz der Gegenwart und der
Bergangenheit, eine vergleichende Studie
Darüber: Ein Mennettwalzer der Rokokozeit. Rechts und barüber:



